

## Секция 10 ИЗ РАБОТЫ СНО МГЛУ

### ПОДСЕКЦИЯ 1

### Иероглифика китайского языка

#### ОТОБРАЖЕНИЕ РОДО-ВИДОВЫХ КАТЕГОРИЙ КЛЮЧАМИ КИТАЙСКОЙ ИЕРОГЛИФИЧЕСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ

*Д.О.Воронович (Минск, МГЛУ)*

Исследование фокусируется на гиперо-гипонимических отношениях в китайской иероглифической системе с использованием детерминативов. Результаты показывают, что определенные детерминативы тесно связаны с определенными темами или концепциями в китайском языке, отражаясь в структуре иероглифов и углубляя понимание языка.

Ключевые слова: Гиперо-гипонимические отношения, китайская иероглифическая система, детерминативы, семантика иероглифов

#### REPRESENTATION OF TAXONOMIC CATEGORIES BY KEYS IN CHINESE HIEROGLYPHIC WRITING

*D.O.Voronovich (Minsk, MSLU)*

The research focuses on hyper-hyponymic relationships in the Chinese logographic system using determinatives. The results demonstrate that specific determinatives are closely associated with particular themes or concepts in the Chinese language, reflected in the structure of the characters and deepening understanding of the language.

Key words: Hyper-hyponymic relationships, Chinese logographic system, determinatives, semantics of hieroglyphs

Китайская иероглифическая система строится по фундаментальным принципам лексических систем других языков. Гиперо-гипонимия в языковой системе представляет собой лексические отношения, основанные на структурной иерархии обобщения и частности между единицами. Это отношение проявляется, когда один термин (гипоним) находится в отношении частного или подкласса с другим термином (гиперонимом), и их взаимодействие может быть рассмотрено в рамках "более общего - менее общего" или "рода - вида".

В контексте китайского языка, гиперо-гипонимические отношения можно проиллюстрировать следующим образом. Рассмотрим, например, лексема "鸟" (птица), которая выступает в качестве гиперонима для более конкретных лексем, таких как "鸽子" (голубь) или "鹰" (орёл), представляя тем самым более узкие категории птиц.

Исследование гиперо-гипонимии в китайской письменности включает в себя систематический анализ иерархии и семантики иероглифов, а также выявление связей между общими и конкретными лексическими единицами. Это исследование не только обогащает наше понимание структуры китайского языка, но также имеет существенное значение в контексте лексической и семантической лингвистики.

В китайском языке гиперо-гипонимические отношения проявляются через использование сложных иерархий и обобщающих терминов, что свидетельствует о внутренней структурной организации этого языка. Однако китайский язык, вместе с использованием отдельных слов, обладает уникальной способностью выражать семантические отношения через комплексные конструкции, такие как иероглифические сочетания и фразовые обороты.

Рассмотрим, как китайская иероглифика отражает данное явление. Материалом анализа послужили иероглифы, содержащие различные детерминативы, такие как: 亻, 车, 衤, 木, 石, 纟, 山, 艹, 鱼. В результате нашего исследования оказалось, что большинство иероглифов-гипонимов содержат один из представленных выше детерминативов.

Изучим каждое иероглифическое гнездо отдельно. Примером первого иероглифического гнезда возьмем иероглифы-гипонимы с детерминативом 亻 'человек'. Как следствие исследования, мы обнаружили, что процентное соотношение иероглифов-гипонимов с детерминативом 亻 'человек' по отношению к иероглифам-гипонимам без данного детерминатива представляет собой 46.75%. Примеры данных иероглифов: 俑 'фигура для погребения', 伶 'бедняк, беднячка', 佃 'арендатор земли', 役 'последователь', 佛 'буддист', 仇 'враг, неприятель', 佣 'наёмник, наёмный', 侄 'племянник - сын брата или сестры', 俗 'простой человек', 伯 'старший брат или сестра', 侯 'герцог, правитель'.

9 сложных иероглифов в состав которых входит детерминатив 车 "транспортное средство", представляют собой такие символы, как: 轮 (lún) 'пароход', 轿 'носилки', 轨 'трамвай', 辎 'военная повозка', 轼 'колесница'. В данном случае процентное соотношение составило 75% иероглифов-гипонимов к 25% иероглифам-гипонимам без представленного детерминатива.

В рамках данного исследования, мы обратим внимание на иероглифы, содержащие детерминатив 衤 который обозначает 'одежда или ткань'. В качестве примера приведем такие иероглифы как: 襖 'платье с широкими рукавами', 褌 'жилет', 裕 'перевязь, обмотка', 袂 'облачение для воина', 袷 'подкладка', 裸 'простая одежда, без украшений', 袈 'одежда монаха'. Таким образом на основе исследования процентное соотношение иероглифов-гипонимов составило 72.99% к 27.01%.

Следующим рассмотрим иероглифическое гнездо с детерминативом 木 'дерево'. Примерами таких иероглифов являются следующие единицы: 榕 'бодхи-дерево или фиговое дерево', 椰 'пальма', 树 'дерево (общее понятие)', 橡 'дуб', 桦 'берёза', 李 'слива'. По результатам исследования процентное соотношение составило 93.33% к 6.67%.

Продолжим рассматривать последующие иероглифические гнезда. Рассмотрим следующее иероглифическое гнездо с детерминативом 石 в значении 'камень'. Приведем примеры иероглифов-гипонимов с данным детерминативом: 矽 'кремний', 硅 'кремний', 硯 'камень для заточки', 硯 'камень в реке', 礮 'груда камней'. В данном случае процентное соотношение составило 78.95% к 21.05%.

Проводя исследование следующим иероглифическим гнездом, мы выбрали детерминатив 金 в значении 'металл'. Примерами таких иероглифов являются: 钡 'барий', 钢 'сталь', 铍 'бериллий', 钴 'кобальт', 钾 'калий'. По итогам исследования было выявлено процентное соотношение 100% иероглифов-гипонимов с детерминативом 金 'металл'. Не было выявлено примеров иероглифов-гипонимом без данного детерминатива.

Следующее рассматриваемое нами иероглифическое гнездо содержит детерминатив 山 'гора'. Приведем примеры: 另 'высокий горный хребет, гребень', 山 'горы', 岑 'высокая гора', 岍 'гора, холм', 岷 'высокая гора'. Говоря о процентном соотношении, оно составило 95.65% к 4.35%. В ходе исследования был выявлен только один представитель иероглифа-гипонима без детерминатива 山 'гора', которым является иероглиф 丘 'холм'.

Продолжая рассматривать различные иероглифические гнезда, обсудим следующее иероглифическое гнездо с детерминативом 艹 'трава'. Примерами таких слов являются: 芦 'тростник, камыш', 芫 'весенний цветок', 芎 'трава', 苎 'цветок', 苕 'цветок', 芨 'бурьян, заросли'. Анализ исследования показал, что все перечисленные слова-гипонимы содержат детерминатив 艹 'трава'. Детерминатив 艹 'трава' обычно связан с растениями, травой и цветами в китайском языке. Процентное соотношение составило 100%, что свидетельствует об отсутствии иероглифов-гипонимов без детерминатива 艹 'трава'.

Заключающим иероглифическим гнездом является гнездо с детерминативом 鱼 'рыба'. Приведем примеры данных слов: 魩 'варан', 鲟 'луфарь', 魷 'кальмар', 鲁 'лосось', 魴 'малый лосось', 鮑 'барабуля'. Представленный анализ указывает на распространенное включение данного детерминатива в лексический состав слов, обозначающих различные виды рыб, а также термины, связанные с рыболовством, гастрономией и другими аспектами, связанными с рыбой, в китайском языке. Процентное соотношение составило 100%, что свидетельствует, как было упомянуто ранее, об отсутствии иероглифов-гипонимов без детерминатива 鱼 'рыба'.

В заключение нашего исследования было выявлено, что большинство иероглифов-гипонимов содержат один из представленных детерминативом. Это обуславливается тем, что использование определенного детерминатива в

иероглифах может помочь установлению определенной семантической связности между различными иероглифами, которые имеют общую тематическую или концептуальную основу.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Сайт этимологического китайского словаря. – [Электронный ресурс]. -2023. – Режим доступа: <https://www.zdic.net/>. – Дата доступа:17.02.2024
2. Большой китайско-русский словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://bkrs.info/>. – Дата доступа: 15.02.2024